



California
Hoob Kas Loj
Pab Cuam rau
Menyuam

Xeev California Chav Muab Nyiaj

Yam Koj Yuav Tau Paub

California lub koom haum pab menuam (child support program) tau pauv tej yam kev cai lawm kom thiaj li ua tau yooj yim zog rau tej tsev tib neeg txais lawv cov nyiaj pab menuam, thiab yuav tso ntau txoj hau kev rau cov niam/txiv es yog cov them nqi menuam kom lawv siv tau los them nyiaj.

Yog tias koj yog ib tsev neeg uas tau txais nyiaj pab menuam los sis yog tias koj yog ib tus niam/txiv es tab tom them nqi no, nws muaj tej yam rau koj npaj kom koj thiaj li yoog tau nrog qhov kev pauv tshiab mus nkag rau Xeev Chav Muab Nyiaj (State Disbursement Unit).

Xeev California Chav Muab Nyiaj (State Disbursement Unit, sau ua SDU) yog dabtsi?

Txoj cai kav teb chaws khoo kom cov xeev yuav tsum muaj ib lub tseem chaw es yog lub saib xyuas cov kev tsib nqi nyiaj thiab ua ntaub ntawv yais cov nyiaj them rau menuam. California thiaj li tsim lub Xeev Chav Muab Nyiaj (hu ua lub SDU) kom thiaj li ua raws li txoj cai teb chaws no hais. Txhua lub khauv-tim (county) yuav pib hloov zuj zus nim no mus txog rau (6) lub hli saum no kom sawv daws nkag rau thiab siv lub SDU lawm xwb.

Lub SDU yuav pab tej tsev neeg uas tau txais kev pab rau menuam thiab cov niam/cov txiv uas tau them nqi. Cov kev pab muaj raws li:

- Lus qhia mus nyeem los yog mloog tau hauv vev-xaij thiab hauv xov tooj;
- Pub tsev neeg uas tau txais kev pab mus rho tau lawv cov nyiaj hauv thab-na-qhas tam sim ntawd;
- Pib Cajj Ntuj Sov 2006, tsev neeg yuav rho tau nyiaj ntsuab siv thaum lawv siv lawv daim npav, uas zoo nkaus li daim npav ATM, uas coj los siv rho nyiaj tau tim tej cav ATM, thiab taj laj, thiab
- Cov niam/cov txiv uas yog cov them nqi menuam yuav mus saib tau lawv cov ntaub ntawv hauv ees-rhaws-nem, muaj kam siv npav khe-dij (credit card) los them cov nqi menuam, thiab yog xav npaj kom cia li nqus nyiaj tim thab-na-qhas los them nqi los tau thiab.

Lus Qhia rau Tej Tsev Neeg uas Tau Txais Nyiaj Pab Menyuam

Qhov no yuav pib thaum twg, thiab nws yuav ua li cas rau kuv?

Koj yuav tau txais ib daim ntawv tom lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuam (Department of Child Support Services) li ntawm 45 hnub ua ntej uas koj lub hoob kas pab menuam tim khauv-tim yuav pauv koj cov ntaub ntawv mus nkag lub SDU. Daim ntawv ntawd yuav piav seb hloov txoj kev txais nyiaj mus li cas lawm. Thaum no koj cov nyiaj yuav tuaj tom lub SDU tuaj. *Yog tias koj ib txwm txais tshev nyiaj no koj cov tshev thiab lub hnab ntawv es xa tuaj yuav sau txawv zog lawm—yog li mas ua zoo saib koj cov ntawv thaum qhib tau.*

Kuv puas yuav tau txais kuv daim chev hauv npov xa ntawv raws tib lub caij qub?

Tej zaum koj daim tshev nyiaj yuav tuaj tau lig zog li qub thaum uas koj lub hoob kas hauv zos tab tom hloov ntaub ntawv mus nkag rau lub SDU. Thaum tab tom hloov no, yuav muab cov tshev nyiaj xa tawm txhua hnub raws qhov sai li sai tau mus rau tom lub SDU uas ua cov ntaub ntawv.

Qhov kev no yuav ua rau koj tau tos ntev me ntsis mam li tau txais koj cov nyiaj pab rau menuam, tab sis nws yog txoj kev peb yuav tsum ua raws kom thiaj li them tau tus nqi thwz rau koj thaum lub caij hloov tshiab no. Thaum Cajj Ntuj Sov 2006, thaum uas tag nrho xeev siv lub SDU lawm, cov nyiaj them tuaj yuav xa ncaj qha mus rau lub SDU, kom thiaj tsis theem ntu no.

**Xav tau kev
pab los? Mus
saib SDU daim
vev-xaij ntawm...
Ua Tsaug!**



Pab Txhawb
Xeev California
Cov Menyuam

*Xav tau kev
pab los? Mus
saib SDU daim
vev-xaij ntawm...
Ua Tsaug!*

Xeev California Chav Muab Nyiaj, Yam Koj Yuav Tau Paub, txuas ntxiv-ib yam kev pab tshiab hauv

Nco ntsoov tias vim lub SDU yuav xa nyiaj tawm tom nws lub hoob kas tuaj rau koj, tej zaum koj cov nyiaj yuav tuaj tau lig zog li qhov uas thaum ub koj lub hoob kas tim khauv-tim xa tuaj.

Tab sis lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuam thiab koj lub hoob kas pab menyuam tim khauv-tim yeej yuav nrhiav txhua txoj hau kev kom xa tau koj cov nyiaj tuaj rau koj sai raws li qhov ua tau.

Kuv yuav ua cas thiaj li yuav txais tau kuv daim tshev nyiaj sai li sai tau?

Nug txog qhov kom muab koj daim tshev xa tso rau tim koj lub thab-na-qhas!

Thaum koj tau txais daim ntawv tuaj tim hoob kas pab menyuam tim khauv-tim tuaj qhia tias tab tom pauv koj cov ntawv mus nkag rau lub SDU, *koj mus rau npe kom xa nyiaj tso rau tim thab-na-qhas*. Yog tias koj tsis tau tau muaj qhov tso nyiaj li no, koj mus saib daim ntawv rau npe nyob ntawm daim vev-xaij www.casdu.com, luam tawm daim ntawv hu ua (Daim Tso Nyiaj Rau Thab-na-qhas) Direct Deposit Form (DCSS 0485), los sis hu mus rau koj lub hoob kam tim khauv-tim kom muab koj rau npe los sis muab daim ntawv rau npe rau koj. Cov ntawv rau npe tso nyiaj rau thab-na-qhas no muaj nyob rau tim koj lub hoob kas pab menyuam.

Yog kuv twb ib txwm muaj qhov xa thiab tso nyiaj tim thab-na-qhas lawm, kuv puas yuav tsum tau rau npe nkag dua?

Tsis tau. *Yog tias koj cov nyiaj ib txwm yeej ua mus tso rau tim koj tus account tim koj lub thab-na-qhas lawm ces yuav tsis muaj pauv dabtsi. Koj cov nyiaj yuav cia xa twj ywm mus rau qhov qub xwb.*

Yog tias kuv daim tshev nyiaj tuaj lig los yog kuv muaj lus nug no kuv hu puas tau lub hoob kas pab menyuam?

Tau. Koj lub hoob kas pab menyuam yuav muaj kam pab tau koj thiab teb koj cov lus nug.

Kuv nyob hauv CalWORKS—qhov no puas pauv kuv tus nqi raws hli uas hu ua tsis xam (disregard payment)?

Yuav pauv. Desde el momento en que su condado se traspase a la SDU, su pago de incentivo provendrá de Thaum koj lub khauv-tim hloov mus nkag lub SDU, koj tus nqi tsis xam yuav tuaj tim lub SDU tuaj—tsis yog tim khauv-tim tuaj. *Koj daim tshev nyiaj xam tus nqi no thiab lub hnab ntawv yog sau txawv zog—ua zoo kuaj koj cov ntawv thaum qib tau.* Yog koj mus lus nug txog koj cov ntawv qhia nyiaj, hu mus nrrog koj lub hoob kas pab menyuam sib tham, lawv yuav pab tau koj.

Koj yuav tau txais tus nqi tsis xam no raws hli tsuav yog tias tus niam/tus txiv sab tov uas tsis yog tus zov menyuam nws them nyiaj pab menyuam txhua txhua hli. Qhov uas yuav hloov txawv zog mas tsuas yog tias yuav muab sau txawv zog rau hauv koj daim ntawv “Daim Qhia Nyiaj Them Rau Menyuam Raws Hli” (Monthly Statement of Child Support Collections) xwb.

Thaum koj lub khauv-tim hloov mus nkag SDU lawm, koj daim ntawv qhia nyiaj yuav sau qhia tias tus nqi tsis xam ntawd tau muab them nyob tib lub hli uas txais tus nqi them pab menyuam, txawv qhov uas sau tias tus nqi tsis xam tau muab them nyob lub hli uas tau ceev tseg qhov nqi rau menyuam los ntawm tus niam/tus txiv sab tov cov nyiaj hauj lwm (uas feem ntaw yom lub hli dhau los lawm).

Piv Txwv:

Thaum tseem nyob rau qhov qub mas:

- Cov nyiaj tau muab ceev ib qho tseg rau lub kaum hli, tab sis tau txais thaum kaum ib hlis. Nyob hauv koj daim ntawv qhia nyiaj lub kaum ib hli mas tus nqi tsis xam yuav sau hais tias nws yog tus nqi tsis xam rau lub kaum hli.



Pab Txhawb
Xeev California
Cov Menyuam

*Xav tau kev
pab los? Mus
saib SDU daim
vev-xaij ntawm...
Ua Tsaug!*

Xeev California Chav Muab Nyiaj, Yam Koj Yuav Tau Paub, txuas ntxiv-ib yam kev pab tshiab hauv

Thaum nyob rau qhov tshiab mas:

- Cov nyiaj tau muab ceev ib qho tseg rau lub kaum hli, tab sis tau txais thaum kaum ib hlis. Nyob hauv koj daim ntawv qhia nyiaj lub kaum ib hli mas tus nqi tsis xam yuav sau hais tias nws yog tus nqi tsis xam rau lub kaum ib hlis.

Yog kuv tau txais nyiaj pab rau menyuam los ntawm lwm lub xeev los sis txawv teb chaws los no kuv puas yuav tsum tau qhia cov neeg no txog qhov kev hloov no?

Tsis tau. Yog tias koj tau txais nyiaj pab menyuam hauv xeev California thiab yog tias lwm lub xeev los sis teb chaws yog lub xa cov nyiaj tuaj rau koj, lub SDU mam li tiv tauj cov chaw no thaum uas koj lub khauv-tim tab tom hloov ntaub ntawv nkag rau SDU. Lub SDU mam li muab cov ntaub ntawv qhia rau lawv kom lawv thiaj li xa tau koj cov nyiaj tuaj rau koj raws sij hawm.

Lus Qhia rau Cov Niam/Cov Txiv uas yog Cov Them Nqi Menyuam

Kuv puas yuav tau txais ntawv qhia txog qhov kev hloov no?

Tau. Koj yuav tau txais ib daim ntawv tom lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuam li ntawm 45 hnub ua ntej uas koj lub hoob kas muab nyiaj rau menyuam tim khauv-tim yuav pauv koj cov ntaub ntawv mus nkag SDU. Daim ntawv ntawd yuav piav seb hloov txoj kev them nyiaj mus li cas lawm.

Kuv yuav siv txoj kev twg them kuv cov nqi?

Yog tias koj ib txwm xa koj cov nyiaj rau tim lub hoob kas pab menyuam, no koj ua twj ywm li qub xwb. Thaum tab tom hloov no, yuav muab cov tshev nyiaj xa tawm txhua hnub raws qhov sai li sai tau mus rau tom lub SDU uas ua cov ntaub ntawv. Koj yuav nrog lub hoob kas tiv tauj thiab txais lus qhia txog kev them nyiaj zoo li yam tas los xwb.

Txhua cov nyiaj uas xa tuaj txog yuav muab mus rau tus neeg sab tov tib hnub uas tuaj txog rau SDU. Qhov kom lub SDU yuav txais tau koj cov nyiaj ua ntej dhau lub qab hli, koj yuav tau xa nyiaj rau lub hoob kas hauv khauv-tim ua ntej dhau vas-thib 20 txhua lub hlis. Thaum lub caij Nplooj Hlav (Spring 2006), koj yuav pib xa koj cov nyiaj mus kiag rau tim lub SDU.

Kuv puas siv tau credit card them nyiaj li qub?

Siv tau. Yog tias koj lub hoob kas hauv zos ib txwm txais credit card them nqi, lawv yuav siv li no twj ywm txais/thiab them nqi tauj mus. Thaum Caij Ntuj Sov 2006, koj yuav muaj kam siv tau credit card them koj cov nqi hauv ees-rhaws-nej yog koj siv lub SDU qhov vev-xaij, thiab koj yuav muaj kam xaiv seb koj puas xav rau npe rau qhov kom cia li rho koj cov nyiaj tim thab-nqhas los them koj cov nqi.

Kuv mus rau tim hoob kas hauv zos mus them ib qho nqi puas tau?

Tau. Cov hoob kas pab menyuam hauv zos tseem yeej kam txais koj cov nyiaj them. Tab sis thaum lub caij tab tom hloov ntaub ntawv no, koj lub hoob kas yuav xa cov nyiaj mus rau lub SDU uas yog tus ua ntaub ntawv. Koj qhov account yuav sau tias them lawm yog hnub uas SDU txais tau koj qhov nyiaj.

Qhov kom lub SDU yuav txais tau koj cov nyiaj ua ntej dhau lub qab hli, koj yuav tau xa nyiaj ua ntej dhau vas-thib 20 txhua lub hlis kom lub hoob kas thiaj li xa tau raws caij mus rau lub SDU.

Yog tias koj ib txwm siv nyiaj ntsuab them koj cov nqi pab menyuam no peb xav kom koj saib dua seb koj puas sau tau tshev, yuav money order, los yog siv lwm yam kev them kom thiaj li tsis theem ntev thaum xa mus rau SDU. Thaum Caij Ntuj Sov 2006 thaum uas tas nrho lub xeev siv qhov tshiab lawm, koj yuav xa koj cov nyiaj them mus kiag rau lub SDU xwb.



Pab Txhawb
Xeev California
Cov Menyuam

Xeev California Chav Muab Nyiaj, Yam Koj Yuav Tau Paub, txuas ntxiv-ib yam kev pab tshiab hauv

Kuv cov nyiaj ib txwm txiav tawm hauv kuv daim tshev hauj lwm mus them. Qhov hloov no puas ua cas rau kuv?

Thaum koj lub khauv-tim hloov mus nkag lub SDU, lub hoob kas hauv zos yuav xa koj cov nyiaj txiav tawm mus rau lub SDU. Koj qhov account yuav sau tias them lawm yog hnub uas SDU txais tau koj qhov nyiaj.

Qhov kev xam tias them tas lawm no nws yuav txawv zog qhov uas siv yav dhau los. Qhov tshiab no mas tsuas xam tias qho nyiaj tau them lawm yog thaum twg nws tuaj txog rau tim SDU. Yuav tsis siv li yav tas uas xam tias them lawm hnub uas txiav tawm tim koj daim tshev hauj lwm. Cov nyiaj them yuav tsum yog xa mus txog rau SDU ua ntej lub qab hli mas thiaj li yuav xam tau tias them lawm.

Yog tias koj cov nyiaj txiav tawm xa mus txog rau SDU tom qab lub hli xaus lawm, yuav muab suav tias tseem tshuav nuj nqi. Thaum tab tom hloov tshiab no, lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuam thiab lub hoob kas pab menyuam hauv zos yuav ua hauj lwm pab kom txhob muaj kev tab kaum ntau.

Yuav kom txhob tsub nuj nqi rau koj them los sis yuav kom txhob muaj nuj nqi tshiab, koj muaj kam siv qhov maj mam them cov nuj nqis uas tseem tsis tau them tas yav dhau los.

Yog kuv muaj lus nug txog kuv qhov account kuv hu puas tau lub hoob kas pab menyuam?

Tau. Koj lub hoob kas pab menyuam yuav muaj kam pab tau koj thiab teb koj cov lus nug.

Kuv puas yuav tsum tau qhia rau kuv tus nais hauj lwm kom hloov ib yam twg?

Tsis tau. Cov nais hauj lwm yuav tau txais ntawv qhia txog tias yuav ua cas xa tus tswv neeg ua hauj lwm ntawd cov nyiaj hauj lwm mus rau lub SDU. Ua ntej li ntawd, cov nais hauj lwm yuav siv twj ywm qhov kev xa nyiaj mus rau lub hoob kas pab menyuam hauv zos raws li niaj hnub siv no xwb.

Thaum twg kuv mam li pib xa nyiaj ncaj qha mus rau SDU?

Thaum Caij Ntuj Sov 2006. Peb yuav ua ntawv tuaj qhia koj tias yog thaum twg thiab yuav xa nyiaj them rau menyuam li cas thiaj mus txog lub SDU. Yog koj tsis tau tau txais daim ntawv qhia, ces koj them cov nqi twj ywm raws li koj tab tom siv nim no xwb.

**Xav tau kev
pab los? Mus
saib SDU daim
vev-xaij ntawm...
Ua Tsaug!**